

# DENON EXERCISE FREAK™

Bluetooth Headphones / In Ear Headphones

## AH-W150

Quick Guide / Schnellanleitung / Guide rapide / Guida rapida / Guía Rápida / クイックガイド

### ENGLISH

#### Important information (read before using)

- Thank you for purchasing this product.
- Before using the headphones, be sure to carefully read this document, as well as "Precautions on the use of headphones" and "Signal related precautions", in order to ensure that the product is used correctly.
- After reading this document, store it together with "Precautions on the use of headphones", and "Service center list" in a location where they can be easily accessed.

#### Refer to the web manual for other functions information and operation procedure details.

##### USA

Blue: [http://usa.denon.com/DocumentMaster/US/AH-W150BU\\_OwnersManual.pdf](http://usa.denon.com/DocumentMaster/US/AH-W150BU_OwnersManual.pdf)  
Yellow: [http://usa.denon.com/DocumentMaster/US/AH-W150YW\\_OwnersManual.pdf](http://usa.denon.com/DocumentMaster/US/AH-W150YW_OwnersManual.pdf)  
Black: [http://usa.denon.com/DocumentMaster/US/AH-W150BK\\_OwnersManual.pdf](http://usa.denon.com/DocumentMaster/US/AH-W150BK_OwnersManual.pdf)

##### UK

<http://www.denon.co.uk>

Blue



Yellow



Black



### DEUTSCH

#### Wichtige Informationen (vor dem Gebrauch lesen)

- Vielen Dank, dass Sie dieses Produkt erworben haben.
- Lesen Sie vor dem Gebrauch der Kopfhörer dieses Dokument sowie die "Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch von Kopfhörern" und die "Vorsichtsmaßnahmen bezüglich des Signals" aufmerksam durch, um eine ordnungsgemäße Verwendung des Produktes sicherzustellen.
- Bewahren Sie dieses Dokument nach dem Durchlesen zusammen mit den "Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch von Kopfhörern" und der "Liste der Kundendienstzentren" an einem leicht zugänglichen Ort auf.

#### Weitere Informationen über Funktionen und Einzelheiten der Bedienung finden Sie in der Online-Betriebsanleitung.

<http://www.denon.de>

### FRANÇAIS

#### Informations importantes (à lire avant utilisation)

- Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit.
- Avant d'utiliser les écouteurs, lisez attentivement ce document, ainsi que "Précautions à prendre lors de l'utilisation d'écouteurs" et "Précautions liées au signal", afin de vous assurer que le produit est utilisé correctement.
- Après avoir lu ce manuel, conservez-le avec les "Précautions à prendre lors de l'utilisation d'écouteurs" et la "Liste des Centres de Service" dans un endroit où ils peuvent être facilement accessibles.

#### Reportez-vous au manuel sur internet pour d'autres informations sur les fonctions et des détails sur la procédure de fonctionnement.

<http://www.denon.fr>

### ITALIANO

#### Informazioni importanti (leggere prima dell'uso)

- Grazie per avere acquistato questo prodotto.
- Prima di utilizzare le cuffie, assicurarsi di leggere attentamente il presente documento, così come le "Precauzioni relative all'utilizzo delle cuffie" e le "Precauzioni relative al segnale", in modo da essere sicuri che il prodotto funzioni correttamente.
- Dopo aver letto il presente documento, conservarlo unitamente alle "Precauzioni relative all'utilizzo delle cuffie" e all'"Elenco dei centri assistenza" in un luogo facilmente accessibile.

#### Fare riferimento al manuale disponibile in rete per informazioni sulle altre funzioni e per i dettagli sulla procedura di funzionamento.

<http://www.denon.it>

### ESPAÑOL

#### Información importante (leer antes de usar)

- Gracias por haber adquirido este producto.
- Antes de utilizar los auriculares, asegúrese de leer atentamente el presente documento, así como las "Precauciones sobre el uso de los auriculares" y "Precauciones relacionadas con la señal", para garantizar el uso correcto del producto.
- Después de leer este documento, guárdelo junto con las "Precauciones sobre el uso de los auriculares" y la "Lista de centros de atención", en un lugar al que se pueda acceder fácilmente.

#### Consulte el manual de la web para obtener información sobre otras funciones y detalles del procedimiento de funcionamiento.

<http://www.denon.es>

### 日本語

#### はじめにお読みください。

- お買い上げいただき、ありがとうございます。
- ご使用前に本紙と別紙「ヘッドホンの取り扱い上のご注意と保証について」と「電波に関するご注意」をよくお読みのうえ、正しくご使用ください。
- お読みになった後は、いつでも見られるところに「保証書」・「ヘッドホンの取り扱い上のご注意と保証について」・「製品のご相談と修理・サービス窓口のご案内」と共に大切に保管してください。

#### その他の機能や詳しい操作方法は、WEBマニュアルをご覧ください。

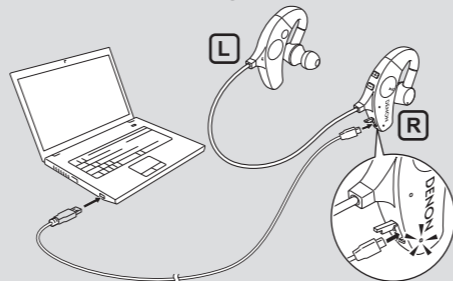
<http://denon.jp/>

## Preparation

Vorbereitung / Préparation / Preparazione / Preparación / 準備する

### Charging

Aufladen / Chargement / Carica / Carga / 充電する



#### Charge the headphone battery when first using it after purchase by using the included USB cable.

- The LED indicator will flash when the battery is being charged.

#### Laden Sie die Kopfhörerbatterie beim erstmaligen Gebrauch nach dem Kauf des Produktes, indem Sie das mitgelieferte USB-Kabel verwenden.

- Die LED-Anzeige blinkt, während der Akku geladen wird.

#### Chargez la batterie lors de la première utilisation après achat à l'aide du câble USB fourni.

- L'indicateur LED clignote lorsque la batterie est en charge.

#### Caricare la batteria delle cuffie quando si usano per la prima volta dopo averle acquistate tramite il cavo USB.

- L'indicatore LED lampeggia quando la batteria è in carica.

#### Cuando vaya a utilizar los auriculares por primera vez tras la compra, cargue la batería usando el cable USB suministrado.

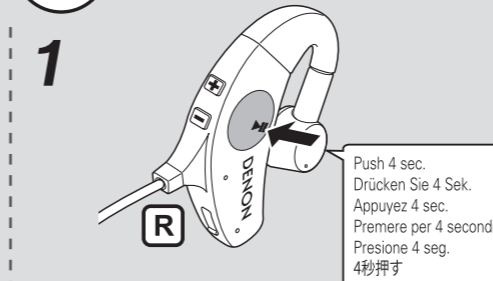
- El indicador LED parpadeará durante la carga de la batería.

ご購入後に初めて使用する場合は、付属のUSBケーブルを使って充電します。

- 充電中は赤のLEDが点滅します。

### Pairing (Bluetooth)

Pairing (Bluetooth) / Pairing (Bluetooth) / Pairing (Bluetooth) / Pairing (Bluetooth) / Bluetooth機器とペアリングする



- The red and blue LEDs will alternately flash, and the headphones will enter pairing standby mode.

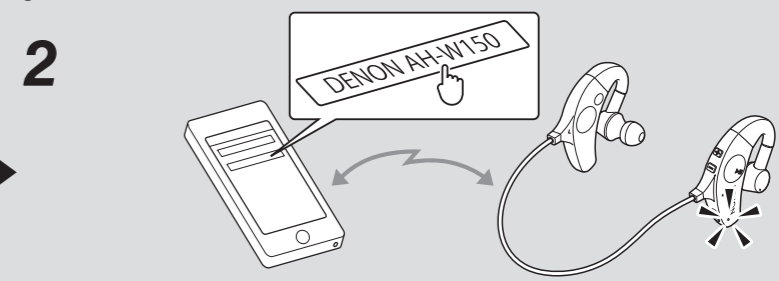
- Die roten und blauen LEDs blinken abwechselnd und die Kopfhörer wechseln in den Pairing-Standbymodus.

- Les LEDs rouge et bleue clignotent alternativement et l'appariement des écouteurs se met en mode veille.

- Gli indicatori LED rosso e blu lampeggiano alternativamente e le cuffie entrano in modalità standby associazione.

- Los indicadores LED rojo y azul parpadearán alternativamente y los auriculares entrarán en el modo de espera de emparejamiento.

- 赤と青のLEDが交互に点滅して、ペアリング待機モードになります。



#### Initiate pairing procedures on the Bluetooth device to be connected, and search for the headphones.

- If a PIN code (passkey) is requested, enter "0000" (four zeros).
- The blue LED indicator will light up for approx. 5 seconds when pairing has been completed.

#### Starten Sie das Pairing-Verfahren am Bluetooth-Gerät, das Sie anschließen möchten, und suchen Sie nach den Kopfhörern.

- Wenn ein PIN-Code (Zugangscode) abgefragt wird, geben Sie "0000" (vier Nullen) ein.
- Die blaue LED-Anzeige leuchtet ca. 5 Sekunden lang auf, wenn der Pairing-Vorgang abgeschlossen ist.

#### Lancez les procédures d'appariement sur le périphérique Bluetooth pour être connecté puis lancez la recherche pour les écouteurs.

- Si un code PIN (mot de passe) est requis, saisissez "0000" (quatre zéros).
- Le témoin LED bleu s'allume pendant environ 5 secondes lorsque l'appariement est terminé.

#### Avviare la procedura di associazione sul dispositivo Bluetooth da collegare, quindi cercare le cuffie.

- Se viene richiesto un codice PIN (chiave d'accesso), inserire "0000" (quattro zeri).
- L'indicatore LED blu si illumina per circa 5 secondi quando l'associazione è stata completata.

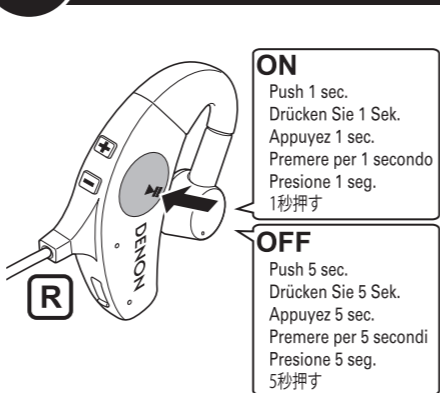
#### Inicie los procedimientos de emparejamiento del dispositivo Bluetooth que desee conectar y busque los auriculares.

- Si se le solicita la entrada de un código PIN (clave de acceso), introduzca "0000" (cuatro ceros).
- El indicador LED azul se iluminará durante aprox. 5 segundos una vez completado el emparejamiento.

#### 接続するBluetooth機器のペアリング操作でヘッドホンを選ぶ。

- PINコード（パスキー）を入力する場合は、「0000」（ゼロ4個）を入力してください。
- ヘッドホンの青のLEDが約5秒間点灯したら、ペアリングは完了です。

### Bluetooth ON/OFF



- The red and blue LEDs light for 1 second when ON/OFF switching occurs. The power switches on, and the Bluetooth function switches on.

- Die roten und blauen LEDs leuchten 1 Sekunde lang, wenn auf EIN oder AUS geschaltet wird. Das Gerät wird eingeschaltet und die Bluetooth-Funktion wird aktiviert.

- Les LEDs rouge et bleue s'allument pendant 1 seconde lors de la mise sous tension/hors tension. L'appareil s'allume et la fonction Bluetooth est activée.

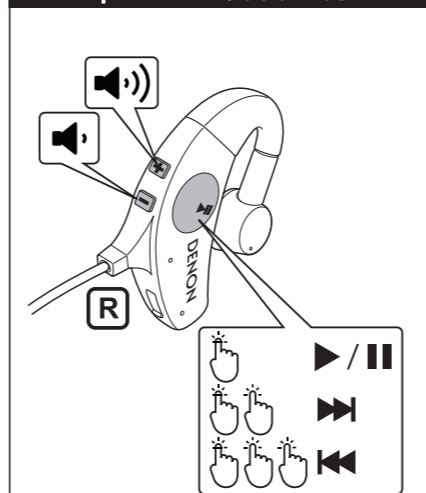
- Le luci LED blu e rosso si illuminano per 1 secondo quando si passa tra ON e OFF. Viene stabilita l'alimentazione e la funzione Bluetooth si attiva.

- Los LED rojo y azul se encenderán durante 1 segundo al encender/apagar. Se enciende la alimentación y se activa la función Bluetooth.

- オン/オフが切り替わると、赤と青のLEDが1秒間点灯します。電源がオンになると、Bluetooth機能もオンになります。

### Playback

Wiedergabe / Lecture / Riproduzione / Reproducción / 音楽を再生する



- The blue LED indicator will light up continuously during playback.

- Die blaue LED-Anzeige leuchtet während der Wiedergabe kontinuierlich.

- Le témoin LED bleu s'allume en continu pendant la lecture.

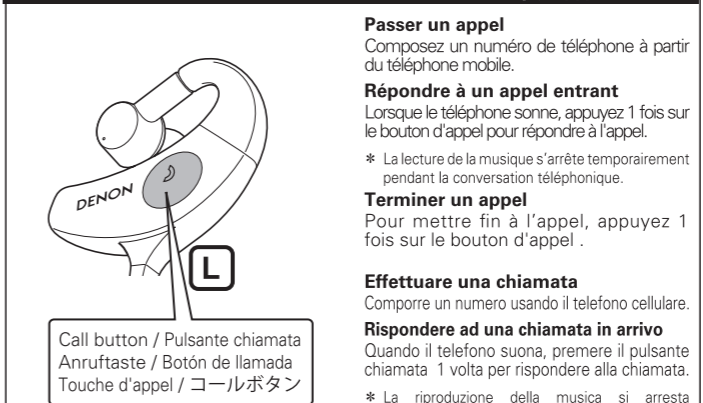
- L'indicatore LED blu si illumina continuamente durante la riproduzione.

- El indicador LED azul se iluminará continuamente durante la reproducción.

- 再生中は、青のLEDが点灯します。

### Phone Call

Telefonanruf / Appel téléphonique / Chiamata telefonica / Llamada de Teléfono / 通話する



#### Making a call

Dial a phone number using the mobile phone.

#### Answering an incoming call

When the phone rings, press the call button 1 time to answer the call.

\* Music playback temporarily stops while talking on the phone.

#### Ending a call

To end the call, press the call button 1 time.

#### Einen Anruf durchführen

Wählen Sie mithilfe des Mobiltelefons eine Rufnummer.

#### Einen eingehenden Anruf entgegennehmen

Wenn das Telefon klingelt, drücken Sie die Anruftaste 1 Mal, um den Anruf anzunehmen.

\* Während Sie am Telefon sprechen, wird die Musikwiedergabe zeitweilig gestoppt.

#### Einen Anruf beenden

Um den Anruf zu beenden, drücken Sie die Anruftaste 1 Mal.

#### Passer un appel

Composez un numéro de téléphone à partir du téléphone mobile.

#### Répondre à un appel entrant

Lorsque le téléphone sonne, appuyez 1 fois sur le bouton d'appel pour répondre à l'appel.

\* La lecture de la musique s'arrête temporairement pendant la conversation téléphonique.

#### Terminer un appel

Pour mettre fin à l'appel, appuyez 1 fois sur le bouton d'appel.

#### Effettuare una chiamata

Comporre un numero usando il telefono cellulare.

#### Rispondere ad una chiamata in arrivo

Quando il telefono suona, premere il pulsante chiamata 1 volta per rispondere alla chiamata.

\* La riproduzione della musica si arresta temporaneamente quando si parla al telefono.

#### Terminare una chiamata

Per terminare una chiamata, premere il pulsante chiamata 1 volta.

#### Hacer una llamada

Marcar un número de teléfono mediante el teléfono móvil.

#### Contestar una llamada entrante

Cuando suene el teléfono, pulse el botón de llamada 1 vez para contestar la llamada.

\* La reproducción de música se detiene temporalmente mientras habla por teléfono.

#### Finalizar una llamada

Para finalizar la llamada, pulse el botón de llamada 1 vez.

#### 電話をかける

携帯電話でダイヤル操作をします。

#### かかってきた電話に出る

呼び出し音が聴こえたら、コールボタンを1回押して通話を開始します。

#### 通話を終了する

通話中にコールボタンを1回押します。

※通話中は音楽再生が一時的に停止します。



Product Name : Bluetooth headphones  
Model Number : AH-W150  
This product FCC ID : BV2-AH-W200  
This product IC 10369A-AHW200  
Cet appareil IC 10369A-AHW200



CAUTION  
RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE.  
DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.

### 中文繁體字

#### 重要資訊 (使用前請先閱讀)

- 感謝您惠購本產品。
- 使用耳機前，請確保已仔細閱讀本文件以及「耳機使用注意事項」和「信號相關注意事項」，從而確保正確使用耳機。
- 閱讀本文件後，請將其與「耳機使用注意事項」和「服務中心一覽表」存放在方便取閱之處。

請參閱網頁說明書，獲得其他功能資訊和操作程式詳情。

<http://www.denon.com.tw/>



### 中文简体字

#### 重要信息 (使用前请先阅读)

- 感谢您惠购本产品。
- 使用耳机前，请确保已仔细阅读本文档以及“耳机使用注意事项”和“信号相关注意事项”，从而确保正确使用耳机。
- 阅读本文档后，请将其与“耳机使用注意事项”和“服务中心一览表”存放在方便取阅之处。

请参阅网页说明书，获得其他功能信息和操作程序详情。

<http://www.denon.com.cn/>



### NEDERLANDS

#### Belangrijke informatie (lezen voor gebruik)

- Bedankt voor het aanschaffen van dit product.
- Voordat u de koptelefoon gebruikt, zorg ervoor dat u dit document goed doorleest, samen met de “Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van hoofdtelefoons” en “Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot het signaal”, om er zeker van te zijn dat het product goed gebruikt wordt.
- Na het lezen van dit document, bewaar het samen met “Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van hoofdtelefoons” en “Lijst met service-centers” op een plek waar u er gemakkelijk bij kunt.

Zie de handleiding op internet voor informatie over andere functies en details over de bedieningsprocedure.

<http://www.denon-hifi.nl>



### SVENSKA

#### Viktig information (läs detta innan användningen)

- Tack för att du har köpt denna produkt.
- Innan du börjar använda hörlurarna och för att säkerställa korrekt användning av produkten ber vi dig läsa detta dokument och även “Försiktighetsåtgärder angående hörlurarnas användning” samt “Försiktighetsåtgärder angående ljudsignaler”.
- När du har läst igenom dokumentet bör du förvara det tillsammans med din “Försiktighetsåtgärder angående hörlurarnas användning” samt “Förteckning över serviceverkstäder” på en plats där du enkelt kan ta fram dem igen.

Se bruksanvisningen på vår webbsajt för information om andra funktioner och detaljerade användningsinstruktioner.

<http://www.denon.se>



### РУССКИЙ

#### Важная информация (прочтите перед использованием)

- Благодарим Вас за приобретение данного продукта.
- Перед использованием наушников внимательно прочтите данную инструкцию, а также “Меры предосторожности при использовании наушников” и “Меры предосторожности в отношении радиосигналов”, чтобы обеспечить корректную работу устройства.
- После прочтения данного документа уберите его на хранение вместе с “Мерами предосторожности по использованию наушников” и “Списком сервисных центров” в легкодоступное место.

См. интернет-руководство для получения информации о других функциях и порядке работы.

<http://www.denon.ru>



### POLSKI

#### Ważne informacje (przeczytaj przed użyciem)

- Dziękujemy za zakup naszego produktu.
- Przed rozpoczęciem korzystania ze słuchawek, aby zagwarantować poprawne użytkowanie produktu, należy uważnie przeczytać niniejszy dokument, jak również “Środki ostrożności dotyczące użytkowania słuchawek” i “Środki ostrożności dotyczące sygnału”.
- Po przeczytaniu tego dokumentu, przechowuj go w łatwo dostępnym miejscu, razem z dokumentami “Środki ostrożności dotyczące użytkowania słuchawek” i “Lista punktów obsługi”.

W celu uzyskania informacji dotyczących innych funkcji oraz szczegółów procedury obsługi, proszę odwołać się do instrukcji w wersji internetowej.

<http://www.denon.pl>

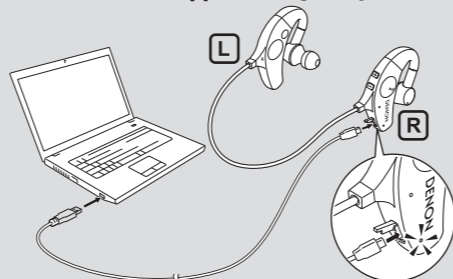


## Preparation

使用前準備 / 使用前准备 / Voorbereiding / Förberedelser / Подготовка / Przygotowanie

### Charging

充電 / 充电 / Opladen / Uppladdning / Зарядка / Ładowanie



購買後初次使用時，請使用隨附的 USB 資料線為耳機電池充電。  
• 電池充電時，LED 指示燈將會閃爍。

购买后初次使用时，请使用随附的 USB 数据线为耳机电池充电。  
• 电池充电时，LED 指示灯将会闪烁。

Laad de batterij van de koptelefoon op de eerste keer na aankoop dat u deze gebruikt door gebruik te maken van de bijgesloten USB-kabel.  
• De indicatieled knippert wanneer de batterij wordt opgeladen.

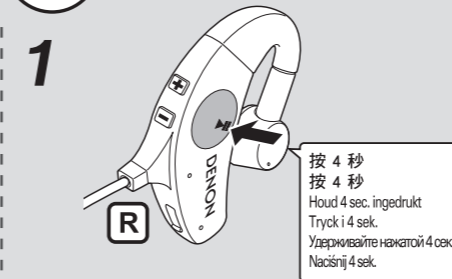
Ladda hörlurarnas batteri första gången du använder dem efter köpet med hjälp av den medföljande USB-kabeln.  
• Indikatorn blinkar när batteriet laddas.

После покупки наушников зарядите аккумулятор перед первым использованием продукта с помощью прилагаемого USB-кабеля.  
• LED-индикатор будет мигать во время зарядки батареи.

Podczas pierwszego użycia nowo zakupionych słuchawek należy naładować akumulator używając dołączonego kabla USB.  
• Podczas ładowania akumulatora wskaźnik LED będzie migał.

### Pairing (Bluetooth)

比對 (藍牙) / 匹配 (蓝牙) / Koppelen (Bluetooth) / Sammankoppling (Bluetooth) / Сопряжение (Bluetooth) / Parowanie (Bluetooth)



• 紅色和藍色 LED 指示燈將交替閃爍，耳機將進入比對待機模式。

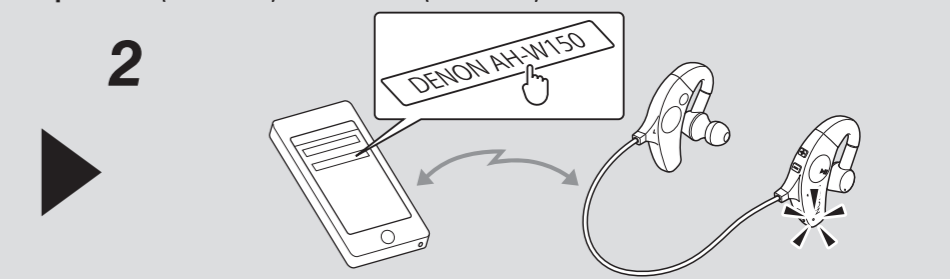
• 红色和蓝色 LED 指示灯将交替闪烁，耳机将进入匹配待机模式。

• De rode en blauwe leds zullen afwisselend knipperen en de hoofdtelefoon zal in de koppeling stand-by-modus gaan.

• De röda och blå indikatorerna blinkar växelvis och hörlurarna ställs i beredskapsläge för sammankoppling.

• Красный и синий LED-индикаторы будут попеременно мигать, а наушники перейдут в режим ожидания процедуры сопряжения.

• Czerwony i niebieski wskaźnik LED będą migać na przemian, a słuchawki przełączą się w tryb gotowości do sparowania.



在要連接的藍牙設備上啟動比對程式並搜尋耳機。  
• 如果要求輸入 PIN 碼 (比對碼)，則輸入「0000」(四個零)。  
• 比對完成後，藍色 LED 指示燈將會保持亮起約 5 秒。

在要连接的蓝牙设备上启动匹配程序并搜索耳机。  
• 如果要求输入 PIN 码 (匹配码)，则输入“0000” (四个零)。  
• 匹配完成后，蓝色 LED 指示灯将会保持亮起约 5 秒。

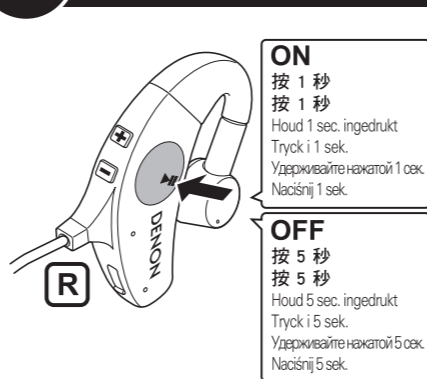
Begin met de koppelprocedure op het Bluetooth-apparaat dat verbonden moet worden en zoek naar de hoofdtelefoon.  
• Als er een pincode (toegangscode) is vereist, voert u “0000” (4 nullen) in.  
• De blauwe indicatieled licht gedurende circa 5 seconden op wanneer de koppeling is voltooid.

Starta sammankopplingsprocessen på Bluetooth-enheten som ska anslutas och sök efter hörlurarna.  
• Om du uppmanas knappa in en PIN-kod (lösenord), ska du ange “0000” (fyra nollor).  
• Den blå indikatorn lyser i ca 5 sekunder när sammankopplingen är klar.

Инициализируйте процедуру сопряжения на подключаемом устройстве Bluetooth и выполните поиск наушников.  
• Когда запрашивается PIN-код (ключ доступа) — введите “0000” (четыре нуля).  
• Синий индикатор будет светиться прибр. 5 секунд, когда процедура сопряжения будет выполнена.

Na urządzeniu Bluetooth, które ma zostać połączone, uruchom procedury parowania i wyszukaj słuchawki.  
• Jeśli wymagane jest wprowadzenie kodu PIN (klucz dostępu), wprowadź “0000” (cztery zera).  
• Po zakończeniu sparowania, niebieski wskaźnik LED zaświeci się na około 5 sekund.

### Bluetooth ON/OFF



• 在開啟/關閉之間切換時，紅色和藍色 LED 指示燈亮起 1 秒。電源開啟，藍牙功能開啟。  
• 在开启/关闭之间切换时，红色和蓝色 LED 指示灯亮起 1 秒。电源开启，蓝牙功能开启。

• De rode en blauwe leds lichten op gedurende 1 seconde wanneer er wordt AAN/UIT-geschakeld. De stroom wordt ingeschakeld en de Bluetooth-functie gaat aan.

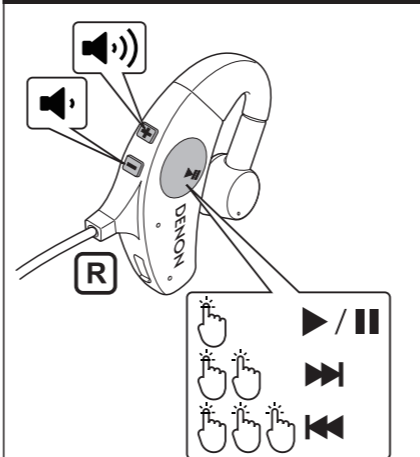
• De röda och blå indikatorerna lyser i 1 sekund när strömmen slås på/av (ON/OFF). Strömmen slås då på och Bluetooth-funktionen aktiveras.

• Красный и синий LED-индикаторы загораются на одну секунду при включении/выключении наушников. При включении питания включается функция Bluetooth.

• Podczas Włączania/Wyłączania czerwony i niebieski wskaźnik LED zaświeca się na 1 sekundę. Zasilanie oraz funkcja Bluetooth zostaną włączone.

### Playback

播放 / 播放 / Afspejen / Uppspelning / Воспроизведение / Odtwarzanie



• 重播過程中，藍色 LED 指示燈將保持亮起。  
• 重播过程中，蓝色 LED 指示灯将保持亮起。  
• De blauwe indicatie-led zal continu oplichten tijdens het afspejen.

• Синий индикатор будет гореть ровным светом во время воспроизведения.

• Podczas odtwarzania niebieski wskaźnik LED będzie się świecił nieprzerwanie.

### Phone Call

通話 / 通话 / Telefoongesprek / Telefonsamtal / Телефонный звонок / Połączenie telefoniczne



撥打電話  
用行動電話撥出電話號碼。  
接聽來電  
電話鈴聲響時，按一次通話按鈕，接聽來電。  
\* 通話時，音樂播放將會暫停。  
結束通話  
結束通話時，按一次通話按鈕。

Телефонный звонок  
Наберите телефонный номер с помощью мобильного телефона.  
Ответ на входящий звонок  
При входящем звонке на Ваш телефон нажмите кнопку вызова один раз, чтобы ответить на звонок.

Wykonywanie połączenia  
Wybierz numer korzystając z telefonu komórkowego.  
Odbieranie połączenia przychodzącego  
Aby odebrać połączenie przychodzące, naciśnij przycisk połączenia 1 raz.  
\* Podczas rozmowy odtwarzanie muzyki zostaje tymczasowo zatrzymane.  
Kończenie połączenia  
Aby zakończyć połączenie, naciśnij przycisk połączenia 1 raz.

「根据电子信息产品污染控制管理办法的有毒·有害物质或元素的标识表」

零部件名称	对象零部件	有毒有害物质或元素						备注
		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)	
电路板	电路板组件，安装·插入零部件，电路板(不包括特定电子零部件)	×	○	×	○	○	○	
附件	遥控器 / A/C 适配器、电源线、RCA信号线等附件，包装	×	○	○	○	○	○	

备注：  
○：在该零部件的所有均质材料中的有毒有害物质的含量不超过在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求  
×：在该零部件中至少一种均质材料中的有毒有害物质的含量超过在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求(×判定：包括EU RoHS的豁免项目)

此标志是根据2006/12/28颁布的「电子信息产品污染控制管理办法」，以及「电子信息产品污染控制标识要求」，适用于在中国销售的电子信息产品的环保使用期限。  
在此产品相关的安全和使用上遵守注意事项，在生产日期起计算的此年限内，产品中的有害物质不会往外泄漏，或者引起突然变异而给环境污染，人体或财产带来重大影响。  
另外，包装在一起的电池等消耗品的环保期限是技术寿命5年。  
适当地使用完后废弃的情况，请协助遵守各自自治体的电子信息产品回收·再利用相关的法律·规定。

制造商：日本天龙马兰士集团有限公司  
制造商：东莞泰升音频科技有限公司  
中国广东省东莞市东城区柏洲边泰升工业村大道